FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 159
Enu 28

CINQUIÈME DU CA

Page 5 — 9201

Province Quebec — District No. 159 Gaspe — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Maisonnette Anse des Cyr — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arthur Rail — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 7

Line / Ligne	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number (if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "at the mines," "at the foundry shop," "on the farm," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la fonderie," "à la mine," "à la filature," "à la pharmacie," etc.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or by piece, or by time. / Taux du gain par heure ou à la pièce ou à temps.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one year). / Coût de l'assurance (une année).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 per pupil attending school over 15 years of age at the University. / Coût de l'instruction en 1910 par personne fréquentant l'école plus de 15 ans, à l'Université.	INFIRM. Specify age. / INFIRMI... auquel l'infirmi...	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39									
1			Nelizabeth	Petite Riviere	f.	epouse	M.	Nov.	1853	55	Que.			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																														
2			Napoleon	" "	M.	fils	C.	Fev.	1888	23	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Bucheron	5-6-6	Mon	Mon	Mon		40		60		300							Can	Can	F.										
3			Joseph	" "	M.	fils	C.	Oct.	1891	19	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	pecheur	4-0-0	Mon	Mon	Mon														Can	Can	R.										
4			Adressise	" "	M.	fils	C.	Avril	1896	15	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.										
5			Marie	" "	F.	fille	C.	Sept.	1898	12	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																9	Can	Can	F.									
6			Almas	" "	F.	fille	C.	Nov.	1899	10	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																9	Can	Can	F.									
7	32	32	Duguay Abraham	" "	M.	Chef.	M.	Jan.	1878	33	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	6-0-0																9	Can	Can	F.									
8			Zoe	" "	F.	epouse	M.	Oct.	1886	24	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.									
9			Joseph	" "	M.	fils	C.	Dec.	1907	3	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																	Can	Can	F.									
10			Marie Gertrude	" "	F.	fille	C.	Juillet	1910	1/2	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																												
11	33	33	Mercier Pierre	" "	M.	Chef.	M.	Nov.	1838	72	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-0	Mon	Mon	Mon																								
12			Nelizabeth	" "	F.	epouse	M.	Avril	1857	60	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																											
13			Leonidase	" "	M.	fils	M.	Juillet	1882	28	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	4-0-0	Mon	Mon	Mon																								
14			Bernadette	" "	F.	Sœur	M.	Avril	1886	23	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																											
15			Lucien Camile	" "	M.	petit fils	C.	Avril	1911	1/2	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																											
16			Joachim	" "	M.	fils	C.	Nov.	1870	30	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Pecheur	4-0-0	Mon	Mon	Mon																								
17			Ozir	" "	F.	Sœur	C.	Mai	1860	51	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Tailleuse	7-0-0	Mon	Mon	Mon																								
18	34	34	Leblanc Octave	" "	M.	Chef.	M.	Mai	1856	55	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	pecheur	Mon	Mon	Mon																								
19			Mathilde	" "	F.	Epouse	M.	Nov.	1865	45	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																											
20			Joseph	" "	M.	fils	C.	Mai	1894	17	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	0-0-0																											
21			Elizabeth	" "	F.	fille	C.	Juillet	1897	13	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																											
22			Genevieve	" "	F.	fille	C.	Mai	1899	12	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																10	Can	Can	F.									
23			George	" "	M.	fils	C.	Mai	1901	10	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																10	Can	Can	F.									
24			Philomine	" "	F.	fille	C.	Avril	1904	7	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																10	Can	Can	F.									
25			Arthur	" "	M.	fils	C.	Avril	1906	5	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																	Can	Can	F.									
26			Marianthenne	" "	F.	fille	C.	Mai	1909	2	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																	Can	Can	F.									
27	35	35	Collin James	Cap D'Espoir	M.	chef.	M.	Avril	1877	33	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-0	Mon	Mon	Mon																								
28			Alvina	"	F.	epouse	M.	Sept.	1882	28	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																	Can	Can	F.									
29			Ernest	"	M.	fils	C.	Juin	1905	6	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																	Can	Can	F.									
30			Celestine	"	F.	fille	C.	Juin	1907	3	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																4	Can	Can	F.									
31			Alice	"	F.	fille	C.	Dec.	1909	2	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																	Can	Can	F.									
32			Martha Elise	"	F.	fille	C.	Juillet	1910	1/2	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																											
33	36	36	Gaumier Eugene	"	Mar.	Chef.	M.	Avril	1878	33	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-0																											
34			Helene	"	F.	Epouse	M.	Avril	1886	24	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.									
35			Leneride	"	M.	fils	C.	Nov.	1907	3	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																											
36			Edouard	"	M.	fils	C.	Juin	1909	1	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																											
37	37	37	Chenimard Jean	"	M.	Chef.	M.	Avril	1866	45	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-0																	Can	Can	F.									
38			Melzir	"	F.	epouse	M.	Juillet	1862	48	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.									
39			Alexandre	"	M.	fils	M.	Fev.	1891	20	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Marchand	N.d.																10	Can	Can	F.	250							
40			Louis	"	M.	fils	C.	Nov.	1892	18	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		0-0-0																	Can	Can	F.									
41			Cecile	"	F.	fille	C.	Nov.	1894	16	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																10	Can	Can	F.									
42			Adelaine	"	F.	fille	C.	Avril	1896	14	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																10	Can	Can	F.									
43			Joseph	"	M.	fils	C.	Jan.	1910	1/2	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.		N.d.																10	Can	Can	F.									
44			Jehan	"	M.	Pere	Veuf	Nov.	1841	70	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Rentier	24.00																	Can	Can	F.									
45	38	38	Duffy Francois	"	M.	Chef.	M.	Sept.	1872	38	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-0																	Can	Can	F.									
46			Pauline	"	F.	epouse	M.	Mars	1871	41	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.									
47			Marianthenne	"	F.	fille	C.	Juillet	1910	1/2	"			"	Canadienne	Cath. R.	"	N.d.																											
48			Elizabeth	"	F.	Mere	Veuve	Mai	1853	58	"			"	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.									
49			Beatrice	"	F.	Soeur	C.	Sept.	1890	20	"			"	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.d.																	Can	Can	F.									
50	39	39	Leblanc Israel	"	M.	Chef	M.	Sept.	1871	39	"			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	pecheur																	Can	Can	F.									